

The Cultural Heritage of Soochow Creek in Putuo, Shanghai

苏州河文化遗产图志（普陀段）

上海市普陀区文化局 编

上海辞书出版社



The Cultural Heritage of Soochow Creek in Putuo, Shanghai

蘇州河文化遺產圖志（普陀段）

上海市普陀區文化局 編



上海辭書出版社

SHANGHAI LEXICOGRAPHICAL PUBLISHING HOUSE

图书在版编目(CIP)数据

苏州河文化遗产图志(普陀段)/上海市普陀区文化局编. 上海:上海辞书出版社, 2009.10

ISBN 978-7-5326-2720-2

I. 苏... II. 上... III. 文化遗产—上海市—图集 IV. K295.13-64

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2009)第 173157 号

苏州河文化遗产图志(普陀段)

上海世纪出版股份有限公司 出版、发行
上海辞书出版社

(上海陕西北路457号 邮政编码 200040)

电话:021-62472088

www.ewen.cc www.cishu.com.cn

上海界龙艺术印刷有限公司印刷

开本 889×1194 1/16 印张 8.75 插页 5

2009年10月第1版 2009年10月第1次印刷

ISBN 978-7-5326-2720-2/K·661

定价:98.00元

如发生印刷、装订质量问题,读者可向工厂调换。

联系电话:021-58925888-361

《苏州河文化遗产图志(普陀段)》编辑委员会

主 任：祝学军 景 莹

主 编：刘毛伢

副 主 编：范文翔 邓经球

执行主编：钟经纬

编 务：李 磊

摄 影：钟经纬 田 雷 等

翻 译：王 婧 胡 洋

责任编辑：邬曼菁

装帧设计：李 磊

Editorial Board of *The Cultural Heritage of Soochow Creek in Putuo, Shanghai*

Director: Zhu Xuejun Jing Ying

Editor-in-chief: Liu Maoya

Vice Editor-in-chief: Fan Wenxiang Deng Jingqiu

Executive Editor-in-chief: Zhong Jingwei

Editor: Li Lei

Photographer: Zhong Jingwei Tian Lei etc.

Translator: Wang jing Hu yang

Executive Editor: Wu Manjing

Graghic Designer: Li Lei

序

普陀区地处上海市西北部，与静安、长宁、闸北、嘉定、宝山等区接壤，区域面积55.47平方公里，是通往江浙两省的主要通道，被誉为“上海西大堂”。

苏州河是上海的母亲河，更是普陀区的母亲河。苏州河流经普陀14公里，不仅留下了两岸21公里优美的岸线，而且为普陀留下了大量丰富的历史人文资源。苏州河普陀段沿线是我国近现代民族工业的发祥地之一，中国最早的纺织、面粉、火柴、化工等民族工业在这里崛起。苏州河见证了我国民族工业发展的风雨历程，同时也留下了许多具有历史文化价值的仓库厂房、工人运动史迹、民族资本家宅邸、工人新村、工房里弄等一大批工业遗产。苏州河普陀段已成为上海近现代工业文明集中展现、工业遗产集中汇聚之地，它见证并浓缩反映了一个城市和地区发展变迁的历程。

普陀区委、区政府提出了打造苏州河文化长廊、加快苏州河综合开发建设的发展目标，并制订了《2008—2015年普陀区文化发展规划》以及《关于促进普陀区文化创意产业发展的若干意见》，为普陀区文化事业和文化产业的发展，特别是苏州河文化产业集聚带的建设，描绘了美好的蓝图。如今，普陀区正在全力推进苏州河文化长廊建设，积极打造上海西北部文化高地和服务、辐射长三角地区的公共活动中心。

在推进苏州河综合开发建设和开展第三次全国文物普查的过程中，我们对全区（特别是苏州河沿岸）的文化遗产进行了全面梳理，通过资料查阅和实地勘测，对普陀区的文化遗产作了深入调查和研究，初步形成了一些成果，希望通过《苏州河文化遗产图志（普陀段）》一书，以图文并茂的形式将普陀区的文化遗产展现给读者。全书通过各遗产点的历史和现状照片及详实的历史资料，再现了苏州河普陀段沿岸的工业厂房、工人及资本家的住宅、工人革命运动遗址、民居宅邸、文教建筑、公共建筑及区内其他重要的古建筑和近现代重要史迹及代表性建筑的风华。

本书的编纂，旨在为今后普陀区文化遗产的保护传承、开发利用和全力打造苏州河文化长廊提供充分的科学依据。普陀区将进一步加大对以近现代工业遗产为代表的文化遗产保护力度，把反映普陀历史文化底蕴，具有重要历史意义的历史遗址和优秀建筑纳入保护视野，积极研究和探索对历史文化空间的再利用和形式多样的保护性开发途径，延续历史文脉，赋予历史文化遗产新的生命和活力，在努力建设和谐新普陀的历史进程中发挥更大的作用。

上海市普陀区文化局

二〇〇九年九月

Preface

Occupying a total area of 55.47 km², Putuo District, northwest of Shanghai, is contiguous to Jingan, Changning, Zhabei, Jiading and Baoshan District. As the gateway to Zhejiang Province and Jiangsu Province, it is known as "Shanghai's West Lobby".

Soochow Creek is the mother river not only for Shanghai but for Putuo District as well. Passing through Putuo with a length of 14 km, Soochow Creek creates 21 km scenic waterfront with abundant historical cultural resources. As one spawning ground for our national industry in modern time, Putuo Section of Soochow Creek sees the start of industry such as textile, flour, matchmaking and chemical. After the trials and hardships of our national industry development, here stand out many valuable historical heritages such as warehouses and factories, ruins of labor movement, residence for capitalists, workers' villages and so on. As the gathering place for modern industrial culture and industrial heritage, Putuo Section of Soochow Creek becomes the epitome for the city and Putuo area's development and changes.

Aiming at forging the Cultural Gallery along Soochow Creek as well as maneuvering the comprehensive development of Soochow Creek, the Committee and government of Putuo District have promulgated *2008-2015 Cultural Development Planning of Putuo District* and *The Opinions on Facilitating Cultural Creation Industry of Putuo District* to make a grand blueprint for the cultural activities and industry development especially for the centralized area of Soochow Creek's Cultural Creation industry. Nowadays, Putuo District is pushing the implementation of the program for the development of Soochow Creek Cultural Gallery and tries to build up a cultural highland in northwest Shanghai as well as a public center serving for Yangtze River region's social activities.

During the course of comprehensive Soochow Creek development and the third national survey of cultural relics, we comprehensively combed all the cultural heritages over Putuo District, and paid special attention to areas along the Soochow Creek. After paperwork and practical research, we completed *Cultural Heritages of Soochow Creek, in Putuo, Shanghai*. We hope this high quality book with illustrations and explanations could give readers a brief introduction to the cultural heritages in Putuo District. With historical and present photos and detailed historic material, this book reconstructs the historic relics along the Soochow Creek such as industrial plants, residence for workers and capitalists, ruins of labor movements, dwellings and residences, cultural and educational buildings, public buildings as well as other significant relics and ancient buildings.

The purpose of compiling this book is to provide basic data for further protecting and utilizing the cultural heritages in Putuo District as well as building the Soochow Creek Cultural Gallery. Taking those local historic cultural heritages into account, the committee and government of Putuo District will spare no efforts to protect all the cultural heritages including industrial heritages in modern time and find out diversified ways for reasonable reutilization and protective exploitation of cultural and historic space in the hope of reviving these heritages and thus preserve and pass down our culture. This task will also play greater role in the construction of a harmonious new Putuo.

目录

Contents

序

目录

第一部分 苏州河沿岸工业遗产（普陀段）

工业厂房

- 006 信和纱厂旧址
- 011 阜丰机器面粉厂旧址
- 018 福新面粉厂旧址
- 021 申新纺织第九厂旧址（申九“二·二”斗争纪念地）
- 023 上海啤酒厂旧址
- 028 中央造币厂旧址
- 036 中华印刷厂旧址
- 038 福新第三面粉厂旧址
- 040 江苏药水厂旧址
- 044 上海麻袋厂旧址
- 045 上海被服厂旧址
- 048 上海葡萄糖厂旧址
- 054 上海试剂总厂旧址
- 057 天利氮气制品厂旧址
- 061 长风化工厂旧址
- 064 上海印染机械厂旧址

工人或资本家住宅

- 066 阜丰里
- 069 澳门路日式住宅
- 073 江宁路花园住宅
- 076 曹杨一村

工人革命运动遗址

- 080 沪西工人半日学校旧址
- 080 沪西工友俱乐部遗址
- 081 顾正红烈士殉难处
- 083 上海总工会第四办事处遗址

第二部分 苏州河沿线其他文化遗产资源（普陀段）

民居宅邸

085 安远路300号住宅

088 沈宅

093 泰来坊

095 养和村

096 金城里

文教建筑

098 新会路华童公学旧址

102 圣约翰大学河东旧址

105 大夏大学旧址

110 华东师范大学早期建筑

公共建筑及其他

112 宜昌路救火会大楼旧址

114 国际和平妇幼保健院旧址

116 玉佛寺

122 志丹苑元代水闸遗址

第三部分 普陀区其他文化遗产

古建筑

124 真如寺大殿

129 韩塔

129 绿杨桥

近现代重要史迹及代表性建筑

130 暨南大学真如旧址

133 淞沪抗战十九路军军部遗址

133 沈寿昌墓

134 上海橡胶厂旧址

第一部分

苏州河沿岸工业遗产（普陀段）

Part I Industrial Heritage of Suzhou Creek (Putuo Section)

苏州河是一条对普陀区有着特殊意义的河流。苏州河沿岸是中国近现代民族工业的摇篮，这里诞生了中国最早的面粉、纺织、火柴、化工等轻工业。烈焰飞腾的高炉、昼夜轰鸣的机器和汹涌澎湃的工人运动交织在一起，印刻着中国民族工业在蹒跚起步时所承载的艰辛与梦想和展翅腾飞时所铸就的成就与辉煌。而今，风起云涌的年代渐渐远去，留下了这些丰富的工业遗产。它们静静地矗立在苏州河畔，成为了一个时代的记忆。它们中有的依然保持着旺盛的生命力，有的渐渐淡出了人们的视野，有的成为了创意园和博物馆……

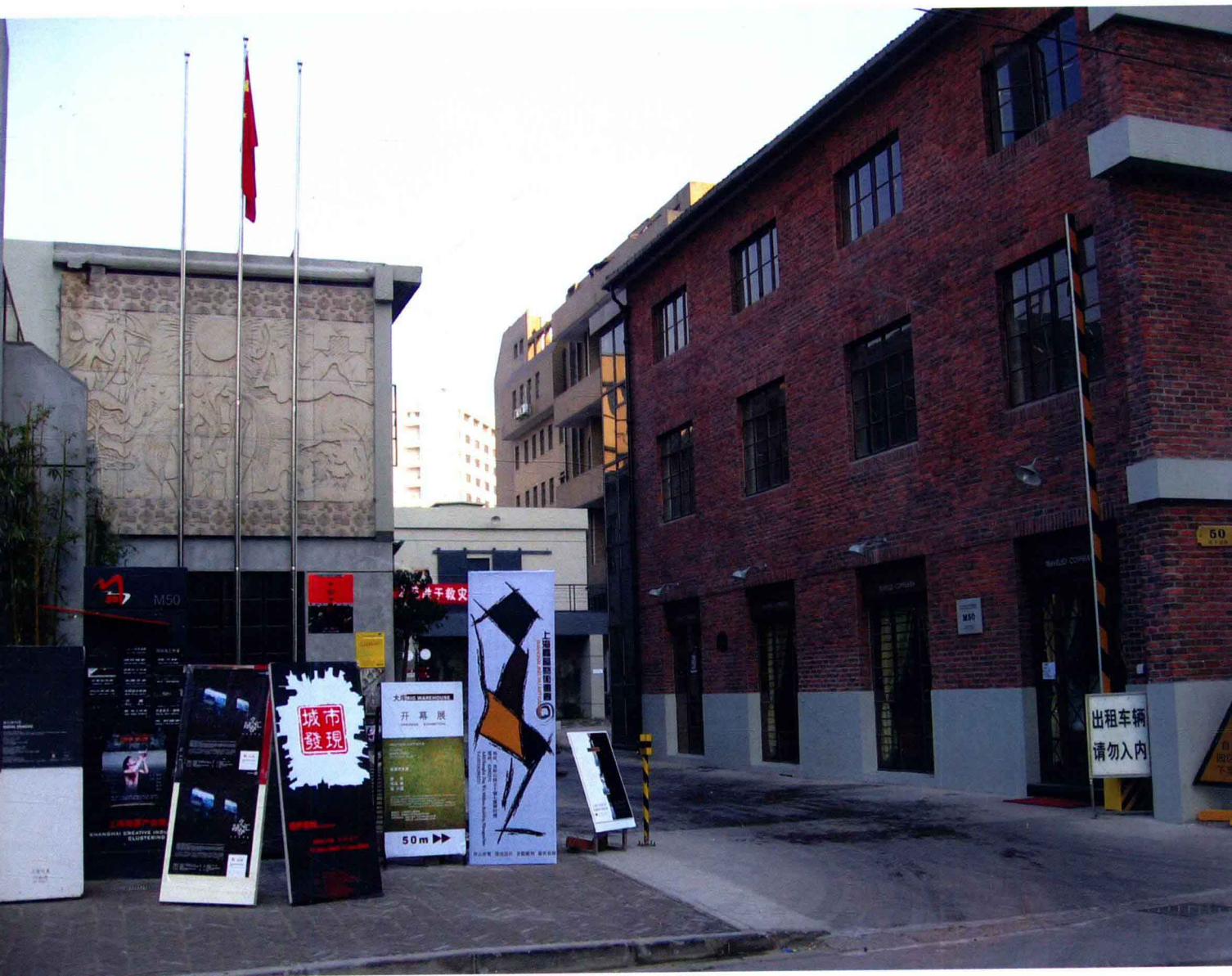
工业厂房 Industry Workshop

信和纱厂旧址

Site of New China Textile Co., Ltd.

位于莫干山路50号，占地面积35.45亩，原为近代徽商代表人物之一周氏的家庭企业。厂区内保留了1933年至1990年代各个历史时期的工业建筑41000平方米，包括厂房、仓库、锅炉房、食堂、烟囱等各种类型，部分生产设备亦被保留下来。

2005年4月这里被上海市经委挂牌为上海创意产业聚集区之一，命名为M50创意园，吸引了十多个国家一百多家艺术机构入驻，现已发展成国际知名的上海时尚文化新地标。



The Shanghai Land Investment Co., Ltd.
(INCORPORATED UNDER THE COMPANIES' ORDINANCES—HONGKONG)
100 JINKEE ROAD
AGENTS—GIBB, LIVINGSTON & CO., LTD.
MANAGER—A. W. BUCK

RECEIPT

RECEIVED FROM NEW CHINA TEXTILE CO. LTD. &
MR. W. C. GOMERSALL, 88 MUSEUM RD
THE SUM OF C.R.B. DOLLARS NINETEEN HUNDRED &
TEN ONLY.

BEING RENT FOR THE PREMISES 88 MUSEUM ROAD, FIRST FLOOR
HEATING SURCHARGE \$1,910.00
\$629.00
FOR THE MONTH ENDING 31 MAR. 1943 C.R.B. \$539.00
CASHIER'S SIGNATURE *John Shaw*
Date 10/4/43

For The Shanghai Land Investment Co., Ltd.
大日本軍管理業廣信公司
代理人上海恒康股份有限公司

SEE OVERLEAF

書明證標商館事領英大海上

NEW CHINA TEXTILE COMPANY, LTD.
(INCORPORATED UNDER THE COMPANIES' ORDINANCES—HONGKONG)
司公限有信和信商英
總六十八馬路信和
電話一千零五號

HEAD OFFICE: 88 MUSEUM ROAD
TEL. 1130
SHANGHAI

November 1st, 1938.

To whom it may concern

We hereby declare that the yarn and cloth sold under the following trade marks are the products of our own Mill, which is a British Mill.

Commodity 貨品	Trade Mark 商標
Cotton Yarn of all counts 各支棉紗	Five Boys brand 五子商標 Double Dogs brand 雙狗牌 Spring Buffalo brand 春牛商標
Cotton Cloth of all grades 各種布匹	Five Boys brand 五子商標 Double Dogs brand 雙狗牌 Spring Buffalo brand 春牛商標

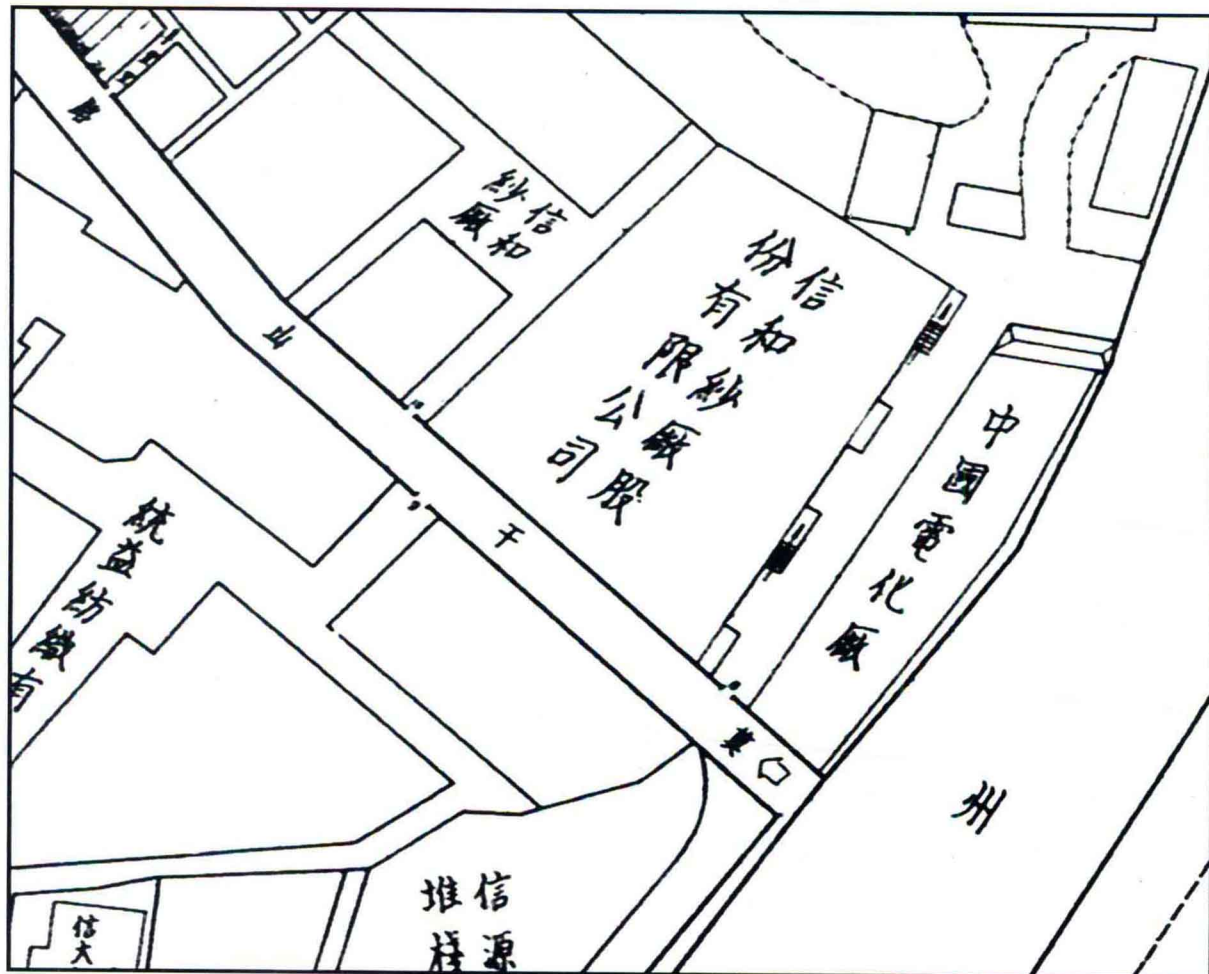
Before me
John Shaw
Consul

NEW CHINA TEXTILE CO. LTD.
Nov. 1 - 38

上左：1943年日占时期信和纱厂地租单据

上右：1938年由英国领事馆颁发的信和纱厂
商标证明书

下图：20世纪40年代行号图上的信和纱厂





在20世纪30年代食堂里举行的现代音乐会



被保留的老水泵



5号楼内20世纪30年代的德国西门子配电设备







阜丰机器面粉厂旧址

Site of Foo Feng Flour Mill

位于现莫干山路120号内苏州河叉袋角区域，原有占地面积约2万平方米，现存原厂房和办公楼等历史建筑。其中，厂房建于清光绪二十四年（1898），占地面积227.1平方米，建筑面积1045.92平方米，砖木结构四层，南北向，清水青砖、红砖相间外墙，底层拱券门。

办公楼建于清光绪二十五年（1899），占地面积641.6平方米，建筑面积1241.39平方米，坐北朝南，砖木结构二层，巴洛克装饰。阜丰面粉厂（合称福新面粉厂旧址）1999年被公布为上海市级优秀历史建筑，阜丰福新面粉厂2009年6月被公布为第二批普陀区登记不可移动文物。



厂区全貌俯瞰图





左图：办公楼全貌

右上：仿爱奥尼柱和巴洛克装饰

右下：柱头装饰特写